

www.koja.or.kr

## 사단법인 한일협회

(우)06620 서울시 서초구 강남대로 381 두산빌딩 701호 Tel.02-3452-5999 Fax.02-552-1062

사무국 이사장 송부영 차장 윤정근 yjk@koja.or.kr

문서번호: 한협17-27

시행일자: 2017.07.13

수신: 학교장

참조: 교무부장

선결		지시		
접수	일자 시간		결재 · 공람	
	번호			
처리과				
담당자				

제 목 : 제17회 이수현씨 기념 한국청소년 방일연수 참가안내 협조요청

1. 귀 교 나날이 발전하시기를 기원드립니다.

2. 본 협회 및 일본국제교류기금 등의 공동주최로 실시되는 금년도 이수현씨 기념사업에 대해서 안내드립니다. 첨부하는 별지의 모집 안내를 참고하시어 귀 교의 우수한 학생들을 추천하여 주시기 바랍니다.

3. 첨부내용은 본 협회 홈페이지(www.koja.or.kr)의 공지사항에서도 동일한 내용을 게재하고 있습니다.

첨부: “제17회 이수현씨 기념 한국청소년 방일연수 참가 신청 안내” 1부. 끝.

社團法人 韓日協會

理事長 宋富永 (직인생략)

첨부

## 제17회 이수현씨 기념 한국청소년방일연수 참가자 모집안내

인명구조를 위해 국경을 초월한 인간애를 발휘한 의인 이수현 씨의 용기있는 행동을 기리기 위해, 일본국제교류기금은 (사)한일협회, 고려대학교 글로벌일본연구원, 고려대학교 일어일문학과, (사)부산한일문화교류협회, 주제주일본국총영사관과 함께 한국의 청소년을 대상으로 방일연수를 실시하고 있습니다. 일본어를 학습 중에 있고 일본과 일본 문화에 관심이 있는 한국의 청소년에게, 방일연수를 통하여 일본의 사회·문화 및 일본어에 대한 이해를 높이고 일본의 청소년과 교류할 수 있는 기회를 제공합니다.

**공동주최 : 일본국제교류기금(The Japan Foundation)**

주제주일본국총영사관, (사)한일협회, (사)부산한일문화교류협회  
고려대학교 글로벌 일본연구원, 고려대학교 일어일문학과

### 1. 목적

한국의 고등학생을 대상으로 방일연수를 실시하여, 일본의 사회·문화에 대한 경험과 일본 청소년과의 교류를 통하여 상호이해를 도모하고, 앞으로의 미래를 짚어질 양국의 청소년들이 바람직한 한일관계에 대해 생각하는 기회의 제공을 목적으로 한다.

### 2. 신청조건(엄수)

아래의 신청자격을 모두 충족하는 자로서 각 학교장의 추천을 받은 자 (학교별 1명)

- (1) 한국의 고등학교에 재학중인 한국 국적의 학생 (1~3학년)
- (2) 진취적 사고의 소유자로, 한일관계에 적극적인 관심을 가지고 있는 자
- (3) 일본어를 학습중이며 일본어로 의사소통이 가능한 자
- (4) 초등학교 취학후 신청시점까지 일본에 체류한 전체일수가 총 15일 이내인 자

※ 초등학교 취학 이후 일본에 체류한 적이 전혀 없는 자는 1차시험 및 2차시험의 심사시 우대함.  
일본 체류일수는 총 15일까지 인정하며, 개인적인 체류(여행 등)와 공식적인 체류(학교수학여행, 타 기관의 일본연수참가 등)의 일수를 모두 포함함.

- (5) 원칙적으로 신청시부터 2018년 3월 31일까지 다른 연수나 유학, 여행 등으로 일본을 방문하지 않을 것
- (6) 단체연수에의 참가를 전제로 한 초청이므로 일본국제교류기금 간사이국제센터의 지시에 따라 모든 연수활동에 참가할 것을 수용하고 이에 따를 것
- (7) 심신이 건강하고 참가신청에 대하여 보호자의 허락을 받은 자

**【주의사항】**

※ 상기 (4)에 저촉됨에도 불구하고 부당하게 신청을 하였을 경우에는 합격취소는 물론, 해당 고교에 대해서는 향후 3년간 추천자격을 부여하지 않음.

**3. 채용인원 : 20명**

**4. 초방기간**

2018년 1월 25일(목) ~ 2월 8일(목) 14박 15일 (항공편 미정)

출국 : 1월 25일 (인천공항, 아침 출발예정 / 공항집합 아침 7시에정)

귀국 : 2월 08일 (인천공항, 오후 도착예정)

**5. 방문도시 및 연수내용**

(1) 방문도시 : 도쿄, 오사카 등 예정

(2) 연수내용 : 일본 사정, 일본의 문화 및 일본어 강의, 문화시설, 산업시설, 유적지 견학, 일본의 청소년과의 교류, 홈스테이 (또는 홈비지트) 등

(3) 연수비용 : 한일간국제항공권, 연수기간중의 식사 및 식비, 숙박, 해외여행자보험 등 연수기간 중 일본에서의 연수와 관련하여 발생하는 경비를 일본국제교류기금이 부담함

※ 자택에서 인천공항까지의 교통비, 지방에서 출국일 전날 상경할 경우의 숙박비, 여권발급경비 등,

(3) 이외의 경비는 일본국제교류기금이 일체 부담하지 않습니다.

※ 연수기간을 전후로 한 일본에서의 체류기간연장은 인정하지 않습니다.

**6. 제출서류 및 제출처**

신청서 및 추천서는 일본국제교류기금 서울문화센터, (사)한일협회, (사)부산한일문화교류협회, 주제주일본국총영사관의 홈페이지에서 다운로드 (MSWord, 아래한글 중 선택)

(1) 1차 제출서류 ※ 신청자 전원에 해당함.

아래 ①~③의 서류를 각 학교 담당교사를 통하여 등기우편으로 제출

① 신청서

② 추천서 (담당교사 또는 일본어교사와 학교장의 서명 또는 날인필)

③ 출입국사실증명서 1부

※ 출입국 사실은 초등학교 취학시점부터 현재까지를 조회기간으로 할 것.

출입국한 각 기간 옆의 공란에 볼펜으로 체류한 국가명을 한글로 기입할 것.

신청서 및 추천서양식  또는

마감일 : 2017년 9월 22일(금) ※ 마감 당일까지 도착한 신청서에 한함

제출처 : (사)한일협회 : 부산·영남을 제외한 전지역 거주자

06620 서울특별시 서초구 강남대로 381 두산베어스텔 701호

(사)한일협회 이수현사업담당자 앞

Tel. 02-3452-5999 Fax. 02-552-1062 Mail. [koja@koja.or.kr](mailto:koja@koja.or.kr)

(사)부산한일문화교류협회 : 부산·영남지역 거주자

48792 부산광역시 동구 중앙대로 319, 1501호 (초량동, YMCA)

(사)부산한일문화교류협회 이수현사업담당자 앞

Tel. 051-464-3554 Fax. 051-441-7606 Mail. [kojac@kojac.or.kr](mailto:kojac@kojac.or.kr)

접수확인 : 10월 16일(월)부터 아래의 각 홈페이지에서 응시자명단 확인

[일본국제교류기금 서울문화센터](#)

[\(사\)한일협회](#)

[\(사\)부산한일문화교류협회](#)

※ 수험표는 발급하지 않으며 시험장에서 시험시간 중에 신분증명서로 확인

(2) 2차 제출서류 ※ 1차시험합격자에 한함

생활기록부 사본 1부 (고교의 학교 성적이 명기되어 있을 것)

<6.의 (2)제출서류>를 담당교사 또는 일본어교사를 통하여 등기우편, 팩스, 메일(스캔파일) 중 선택하여 제출

마감일 : 2017년 10월 31일(화) ※ 마감일 엄수

제출처 : 04323 서울특별시 용산구 한강대로 366 트윈시티남산 오피스동 4층

일본국제교류기금 서울문화센터 이수현사업담당자 앞

Tel. 02-397-2832 Fax. 02-397-2830 Mail. [gomado@jpf.or.kr](mailto:gomado@jpf.or.kr)

※ 2차 제출서류의 접수여부는 공개하지 않습니다.

## 7. 시험개요

일본어 또는 일본연구전문가를 선고위원으로 위촉, 심사를 통하여 본 사업의 취지에 맞는 대상자를 선발함.

### (1) 1차시험 : 한국어논술 및 일본어시험

① 일본어시험 (50분) : JLPT 일본어능력시험 N2레벨 이상 (90점만점)

<문자/어휘> <문법/독해>로 구성. <청해>는 출제되지 않음.

② 한국어논술 (50분) : 1000~1200자 이내로 작성 (100점만점)

※ 일본어시험 및 한국어논술시험의 과거기출문제는 공개하지 않음.

※ 한국어 논술시험의 출제분야는 사전에 공개하지 않음.

- ③ 지참물 : 신분증 (주민등록증, 학생증, 여권 중 한가지)  
HB연필 또는 진한 샤프펜슬(볼펜 및 사인펜은 불가), 지우개
- ④ 일시, 장소 : 2017년 10월 21일 (토) 13:00~15:20

**고려대학교 문과대학 강의실** 아래 두 곳을 제외한 지역의 신청학생  
**부산 부경대학교** 부산 및 영남지역의 신청학생  
**주제주일본국총영사관** 제주지역의 신청학생

- ⑤ 1차합격발표 : 10월 25일(수) 1차시험 채용예정인원 40명  
아래의 각 홈페이지에 1차시험합격자 게재 후 개별통보

**일본국제교류기금 서울문화센터** (사)한일협회  
**(사)부산한일문화교류협회** **주제주일본국총영사관**

**(2) 2차시험 : 커뮤니케이션 시험 (주로 일본어로 실시)**

- ① 일시 : 2017년 11월 4일 (토)  
 ② 장소 : 일본국제교류기금 서울문화센터 세미나실  
트윈시티남산 오피스동 2층 **위치안내**  
 ③ 지참물 : 본인 확인을 위한 신분증 (학생증 등)  
 ④ 발표 : 11월 7일(화) 채용예정인원 20명

아래의 각 홈페이지에 최종합격자 게재 후 개별통보

**일본국제교류기금 서울문화센터** (사)한일협회  
**(사)부산한일문화교류협회** **주제주일본국총영사관**

**8. 문의**

1차시험 : 부산·영남, 제주를 제외한 지역 ☎ (사)한일협회 Tel. 02-3452-5999  
 부산·영남지역 ☎ (사)부산한일문화교류협회 Tel. 051-464-3554  
 제주지역 ☎ 주제주일본국총영사관 Tel. 064-710-9500

2차시험 : 일본국제교류기금 서울문화센터 이수현사업담당자  
 Tel. 02-397-2832 Fax. 02-397-2830 Mail. [gomado@jpf.or.kr](mailto:gomado@jpf.or.kr)